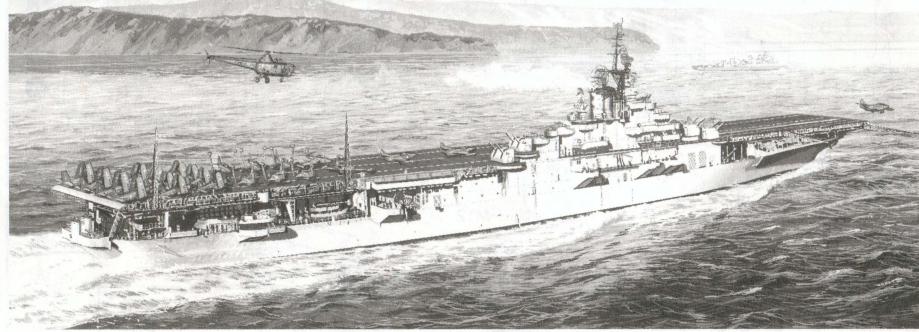
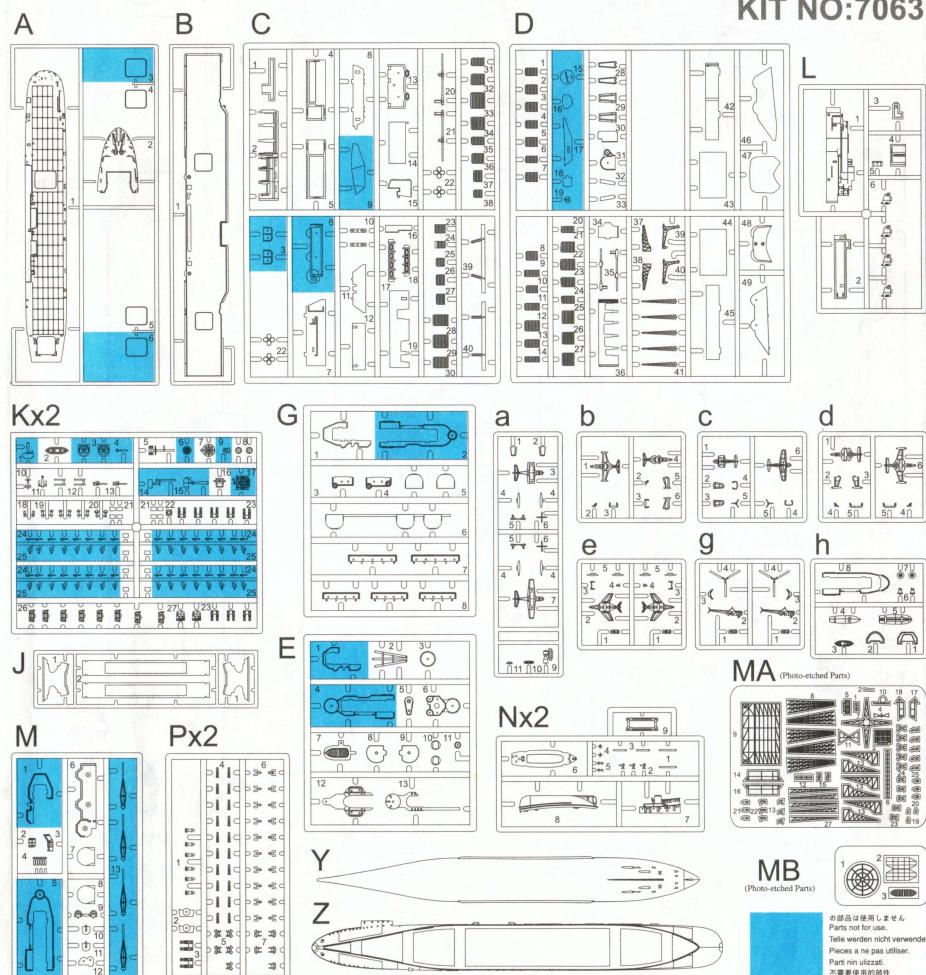


U.S.S. BON HOMME RICHARD CV-31

KOREAN WAR

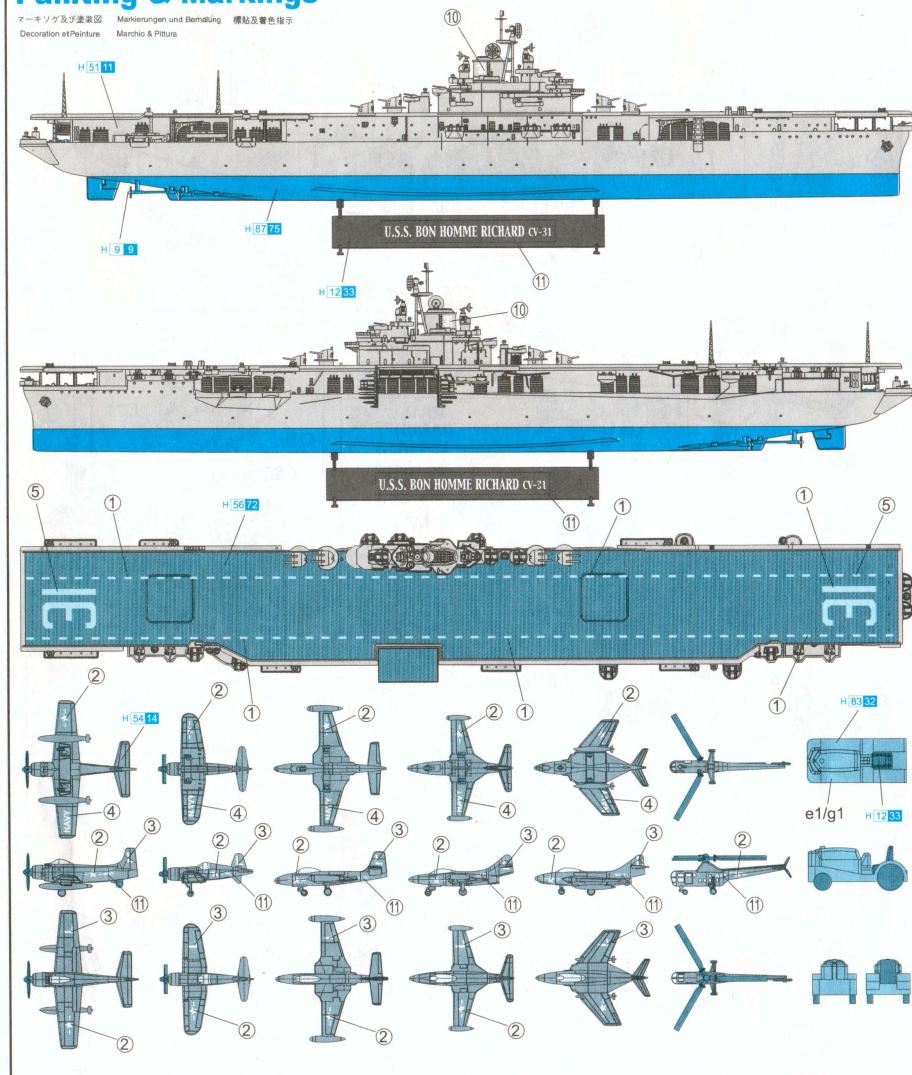


KIT NO:7063



Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung 標記及着色指示
Decoration et Peinture Marchio & Pittura



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

Copyright © 2007
7063-01

■ Correct Method for Applying Decals

- ① 清潔のため、水をぬらしておきましょう。
- ② デカールを貼るところは、ぬらした水でさわっておきましょう。
- ③ 貼るところを台紙ごとハサミで切り取り、1枚づつ水またはぬらした紙に貼るところを下にして、手でさわっておきましょう。
- ④ デカールが完全に貼り付いた後で、やわらかく、よく水をぬらしてガーリーを片手で内側の水や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが乾いたら少し水をぬらして、デカールのまわりのノリをきります。

■ Modo esatt per applicare les décalcomanies correctement

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerlo in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, apponere nella stessa posizione sul modello facendo attenzione alla base di carta.
- ④ Stendere il disegno nella stessa posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomania sono assicurate, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Cut out each decal design from the sheet, dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a finger tip to check if the decal is loose from the back paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de la feuille de papier et la plonger dans l'eau chaude pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Poser le dessin dans la même position avec un doigt humide et éponger ou essuyer avec une serviette en coton.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ 貼上水印標貼的正確方法 :

- ① 用湿布抹乾淨模型表面。
- ② 按各標貼的正確位置從標貼紙上切出，浸到溫水中的20秒。
- ③ 用指尖試行標貼以確定標貼是否已鬆脫紙。如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙除去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以溫水的滴尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼壓緊，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及靠近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

組立の注意

- 接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はできるだけ窓を開けて換気を怠りません。
- 塗料指定の番号はGSI CREOS CORP. MR. COLORの色番号です。
- 接着剠や塗料は入っていませんので別にあればいいのですが、部品をラッピングで梱包する場合は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターでカットしておきましょう。
- 組立図のサンマークは下の説明をごらんください。
- 注意**
- 勿論近火使用膠水或油漆、並打開窗戶保持空氣流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR の颜色編號。不包括墨水及油漆。
- 自膠架中取出部件時、應用模型專用剪、並用界刀或小鎌除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下說明。

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
 - Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
 - When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
 - See below for the meaning of symbols.
- | | | | |
|-----------|--|----------|--|
| x2 | 2つでくっ付けてください
MAKE 2pcs | △ | 切り離つてください
REMOVE ENTFERNEN ENLEUCHTEN 2 PIECES |
| A | 接着しないでください
DO NOT CEMENT NICHT KLEBEN NEIN COLLAZER NON INCOLLARE POISTA UNGINA 初切 | ★ | テカルトあわせてください
APPLY DECAL HIER ABZIEHEN APPLIQUEZ LE DECOLLEMANIE APPLICARE DECALMANIE ASETA SHIRYOKUVA APPLIQUEZ DECAL 貼上水印 |
| B | 接着してください
CEMENT TOGETHER ZUSAMMEN KLEBEN COLLER ENSEMBLE INSERIRE INSIEME LIJM TOEGEKENNEN LIMA A JUNTAR 用膠貼合 | ▲ | 折り曲げてください
BEND ZURÜCK FOLD FAIRE UN TROU FORO APERTO ANGEL REKLA OPPNA HALLET 折曲 |
| C | 穴をあけなさい
OPEN HOLE ZUM LOCH MACHEN FAIRE UN TROU FORO APERTO ANGEL REKLA OPPNA HALLET 鐵孔 | D | 接着剤を塗る場合
APPLY GLUE PÜBER SILLVON PLAUT PIĘGARE TÄTA REKA APPLIQUEZ LA COLLA 把胶涂上 |
| E | どちらかを選んでください
OPTIONAL WERKELICHE BEBEN FACULTATIF FACULTATIV VARIANNAVARIANEN VALBAR 可以選擇採用 | F | 瞬間接着剤 (金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL METALLFESTIGE KLEBEN COLLA A METAL INSTANTEA COLLA ISTANTANEA PER METALLO PHALANX METALLIC VARNEN SNABLIM FOR METALLGEGLÄR 金屬用膠水 |

GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR ■ GSI CREOS CORP. MR. COLOUR

MODEL MASTER COLOR

H-3 レッド	1503 RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H-4 イエロー	1514 YELLOW	GELB	JAUNE	GIALLO	黃色
H-9 ゴールド	1744 GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H-11 つやレホワイト	1768 FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	哑白色
H-12 つや消レプラツワ	1749 FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	哑黑色
H-51 ガルグレー	1723 LIGHT GULL GRAY	LIGHT GULL GRAY	LIGHT GULL GRAY	GRIGIO GABBIANO CHIARO	淺海灰色
H-54 ネーピーブルー	1710 NAVY BLUE	MARINEBLAU	BLUE MARINE	BLU MARINA	海軍藍
H-56 ミディアムブルー	2130 INTERMEDIATE BLUE	INTERMEDIATE BLUE	INTERMEDIATE BLUE	BLU MEDIO	中間藍色
H-83 軍艦色	2715 DARK GRAY(2)	DUNKEL GRAU(2)	GRIS FONCE(2)	GRIGIO SCURO(2)	深灰色
H-87 メタリックレッド	2783 METALLIC RED	ROTMETALLISCH	ROUGE METALLIQUE	ROSSO METALLICO	金屬紅
H-35 ミディアムシグレー	1718 MEDIUM SEA GRAY	MEDIUM DUNKEL SEEGRAU	GRIS MEDIOCRE DE MER	GRIGIO MEDIO	中海灰色

